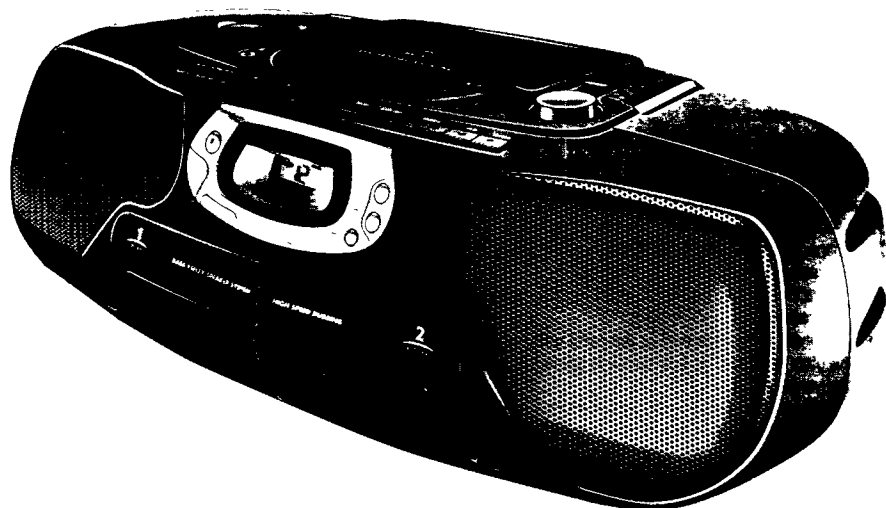


PHILIPS

AZ 1602 CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Italia

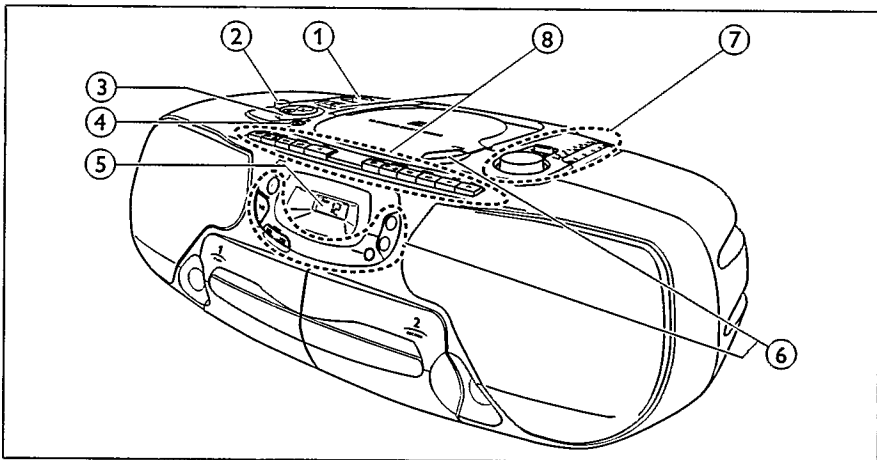
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radio-registratore mod. AZ1602 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 17/02/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

English	Controls.....	4	CD player.....	7-9	English
	Power supply.....	5	Cassette recorder.....	10-13	
	Basic functions.....	6	General information.....	14	
	Radio.....	6	Troubleshooting.....	15	
Français	Comandes.....	16	Lecteur de CD.....	19-21	Français
	Alimentation.....	17	Platine cassette.....	22-25	
	Fonctions de base.....	18	Informations générales.....	26	
	Radio.....	18	Recherche de pannes.....	27	
Español	Controles.....	28	Reproductor CD.....	31-33	Español
	Fuente de alimentación.....	29	Grabadora.....	34-37	
	Funciones básicas.....	30	Información general.....	38	
	Radio.....	30	Localización de averías.....	39	
Deutsch	Bedienungselemente.....	40	CD-Spieler.....	43-45	Deutsch
	Stromversorgung.....	41	Kassetterecorder.....	46-49	
	Grundfunktionen.....	42	Allgemeine Informationen.....	50	
	Radio.....	42	Fehlerbehebung.....	51	
Nederlands	Bedieningstoetsen.....	52	CD speler.....	55-57	Nederlands
	Voeding.....	53	Cassetterecorder.....	58-61	
	Basisfuncties.....	54	Algemene informatie.....	62	
	Radio.....	54	Problemen oplossen.....	63	
Italiano	Comandi.....	64	Lettore CD.....	67-69	Italiano
	Alimentazione.....	65	Registratore.....	70-73	
	Funzioni principali.....	66	Informazioni generali.....	74	
	Radio.....	66	Ricerca guasti.....	75	
Svenska	Kontroller.....	76	CD-spelare.....	79-81	Svenska
	Strömförsörjning.....	77	Kassettspelare.....	82-85	
	Grundfunktioner.....	78	Allmän information.....	86	
	Radio.....	78	Felsökning.....	87	
Dansk	Betjeningsenheder.....	88	CD afspiller.....	91-93	Dansk
	Strømforsyning.....	89	Kassettebåndoptager.....	94-97	
	Grundfunktioner.....	90	Generel information.....	98	
	Radio.....	90	Fejlfinding.....	99	
Suomi	Säädöt.....	100	CD-soitton.....	103-105	Suomi
	Virtalähde.....	101	Kasettinauhuri.....	106-109	
	Perustoiminnot.....	102	Yleistietoja.....	110	
	Radio.....	102	Vian etsintä.....	111	
Português	Comandos.....	112	Leitor de CD.....	115-117	Português
	Alimentação.....	113	Gravador de cassetes.....	118-121	
	Funções básicas.....	114	Informações gerais.....	122	
	Rádio.....	114	Localização de avarias.....	123	
Έλληνας	Στοιχεία ελεγχου.....	124	CD.....	127-129	Έλληνας
	Τροφοδοσία.....	125	Κασετόφωνο.....	130-133	
	Βασικές λειτουργίες.....	126	Γενικές πληροφορίες.....	134	
	Ραδιόφωνο.....	126	Επιλυση προβλημάτων.....	135	



PERUSTOIMINNOT

- ① **POWER:**
CD, TUNER, TAPE...valitsee äänilähteen
- ② **DBB**.....korostaa bassotaajuuksia
- ③ **VOLUME**säättää äänenvoimakkuutta
- ④3.5 mm kuulokeliitin
- Huom!: Jos laitat pistokkeen liittimeen, kaiuttimet hiljentyvät.*
- ⑤ **Näyttö**.....ikkuna osoittaa eri CD-käytöt

⑥ CD SOITIN

- △ OPEN**avaa CD-kannen
- STOP □**.....keskeyttää CD-soiton ja poistaa ohjelman
- PLAY-PAUSE ▷||**...käynnistää ja keskeyttää CD-soiton
- SEARCH ◀◀ ▶▶**.....ohittaa raitoja ja etsii eteen- ja taaksepäin
- PROGRAM**ohjelmoi ääniraitanumeroita ja tarkistaa ohjelman
- SHUFFLE**soittaa CD-raitoja satunnaisjärjestyksessä
- REPEAT**toistaa raidan, koko CD:n tai ohjelman

⑦ RADIO

- TUNING**virittää radioasemat
- BAND**valitsee aaltoalueen

⑧ TUPLADEKKI-KASETTINAUHURI

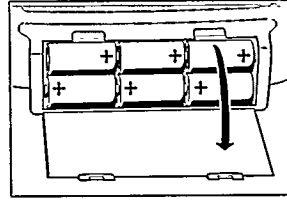
- PAUSE ||**keskeyttää äänityksen tai toiston
- STOP-OPEN □△** ...pysäyttää nauhan ja avaa kasettipesän
- SEARCH ▷▶**kelaa nauhaa taaksepäin
- SEARCH ◀◀**pikakelaa eteenpäin
- PLAY ◀**käynnistää toiston
- RECORD ○**(ainoastaan dekki 2) käynnistää äänityksen
- HIGH SPEED**
- DUBBING**pikakopioi kasetin

Paristot

Laitteen paristot (eivät kuulu toimitukseen)

Avaa laitteen paristolokero ja aseta paikalleen 6 paristoa, tyyppi R20, UM1 tai D-paristo (mieluummin alkalinen).

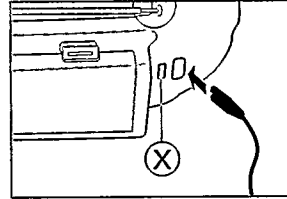
Poista paristot, jos ne ovat tyhjä tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.



Paristot sisältävät kemikaaleja, minkä vuoksi ne on hävitettävä asianmukaisesti.

Verkkovirta

- 1 Tarkista vastaako tyyppikilvessä ilmoitettu jännite paikallista jännitettä. Ellei näin ole, kysy neuvoa myyntiedustajalta tai huoltoliikkeeltä. **Tyyppikilpi on laitteen alla.**
- 2 Jos laitteessa on VOLTAGE-valitsin (⊗), aseta tämä valitsin paikallista jännitettä vastaavasti.
- 3 Kytke virtajohto AC MAINS -liittimeen ja seinäpistorasiaan. Näin kytket verkkovirran. **Virtajohto on paristolokeron sisällä.**



Paristosyöttö kytkeytyy pois, kun laite liitetään verkkovirtaan. Kytke paristosyötön vetämällä pistokkeen laitteen AC MAINS -liittimestä.

Huom. Toiminnanvalitsin POWER on kytketty toisipuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketty sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Oikeus muutoksiin varataan.

Laitteet täyttävät Euroopan yhteisön radiohäiriösuojaukseen kosevat määräykset. Laitteet eivät saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Luokan 1 laserlite

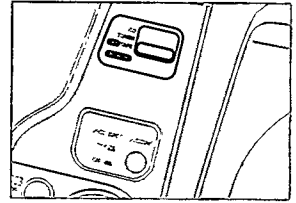
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Käyttöön kytkeminen ja sulkeminen

Aseta POWER-liukukosketin haluamaasi äänilähteeseen: CD, TUNER, tai TAPE.

Laitte kytkeytyy pois päältä, kun POWER-liukukosketin on OFF/TAPE-asennossa ja kummankin kasettidekin painikkeet ovat vapaat.

Huom! Jos käytät paristoja, muista sulkea laite käytön jälkeen. Näin vältät tarpeetonta sähkönkulutusta.

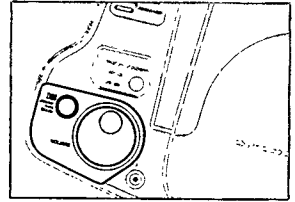


Äänen voimakkuuden ja laadun säätö

Säädä äänenvoimakkuus painikkeella VOLUME.

Voit lisätä tai vähentää bassoa painamalla DBB.

Bassotaajuudet korostuvat, jos asetat laitteen seinää vasten tai hyllyyn. Älä peitä tuuletusaukkoja ja varmista, että tuuletusvaraa jää riittävästi laitteen ympärille.



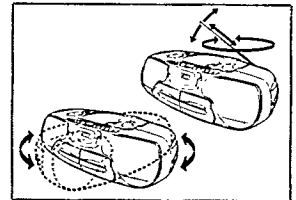
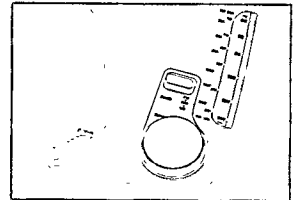
Radio — radioasemien virittäminen

- 1 Aseta POWER-liukukosketin TUNER-asentoon.
- 2 Valitse aaltoalue BAND-valitsimella.
- 3 Viritä haluamasi radioasema TUNING-nupilla.

RADIO-vastaanoton parantaminen

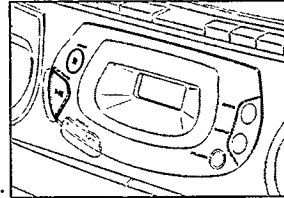
FM-vastaanotossa vedä teleskooppiantenni esiin. Signaalin parantamiseksi kallista ja käännä antennia. Lyhennä sen pituutta, jos signaali on liian voimakas (hyvin lähellä lähetintä).

MW- ja **LW**-vastaanotossa suuntaa sisäänrakennettu antenni kääntämällä koko laitetta. Teleskooppiantennia ei tarvita.



CD:n soittaminen

- 1 Aseta POWER-liukukosketin CD-asentoon.
- 2 Avaa kansi painamalla \triangle OPEN.
- 3 Aseta audio-CD paikalleen (painettu puoli ylöspäin) ja sulje kansi.
→ CD-soitin käynnistyy ja lukee CD:n sisällysluettelon. Sitten CD-soitin pysähtyy. Näyttöön ilmestyy raitojen kokonaismäärä.
- 4 Painamalla PLAY-PAUSE $\triangleright \square$ -painiketta käynnistät CD-soiton.
→ Näyttöön ilmestyy parhaillaan soivan raidan numero.
- 5 Painamalla STOP \square -painiketta pysäytät CD-soiton.
→ Näyttöön ilmestyy raitojen kokonaismäärä.



Voit keskeyttää CD-soiton painamalla PLAY-PAUSE $\triangleright \square$ -painiketta. Soitto jatkuu, kun painat painiketta uudestaan.
→ Näytössä vilkkuu soitettavan raidan numero.



Huom!: CD soitto pysähtyy myös jos:

- avaat kannen,
- jos CD on tullut loppuun, tai
- jos siirät POWER-liukukoskettimen TUNER- tai TAPE-asentoon.

Jos teet virheen käyttäessäsi CD-soitinta tai jos CD-soitin ei voi lukea CD:tä, näyttöön ilmestyy E tai no . (ks. kappale "VIAN ETSINTÄ".)



Jos painat PLAY-PAUSE $\triangleright \square$ -painiketta eikä laitteessa ole CD:tä, näyttöön ilmestyy no .

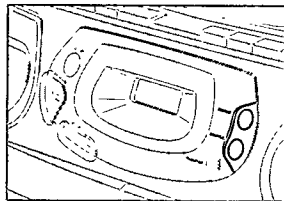


CD-SOITIN

Eri soittotapoja: SHUFFLE / REPEAT

SHUFFLE — soitto satunnaisjärjestyksessä

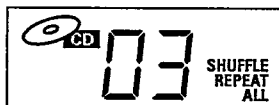
- 1 Paina SHUFFLE-painiketta ennen CD-soittoa tai sen aikana.
 - CD:n (tai ohjelman, jos sellainen on olemassa) kaikki raidat soitetaan satunnaisjärjestyksessä.
- 2 Painamalla SHUFFLE-painiketta palaat normaaliin CD-soittoon.



REPEAT — koko CD:n tai yhden CD-raidan uudelleensoitto

- 1 Paina ennen CD-soittoa tai sen aikana REPEAT-painiketta useaan kertaan, jolloin näyttöön ilmestyvät uudelleensoitettavat.
 - REPEAT: parhaillaan soiva raita soitetaan uudelleen.
 - REPEAT ALL: koko CD tai ohjelma soitetaan uudelleen.
- 2 Paina REPEAT-painiketta, kunnes näyttö palautuu normaaliin CD-soittoon.

Huom!: Voit aktivoida eri soittotavat samalla kertaa; voit esim. soittaa uudelleen koko CD:n tai ohjelman satunnaisjärjestyksessä (SHUFFLE REPEAT ALL).



Haku taaksepäin << ja >> eteenpäin

Toisen raidan valinta

Painamalla lyhyesti SEARCH << tai >> -painiketta kerran/useita kertoja siirryt parhaillaan soivan raidan tai edellä tai jäljempänä olevien raitojen alkuun.

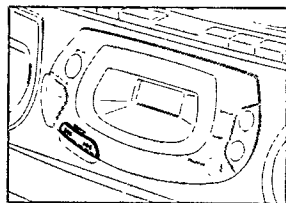
Soiton aikana:

CD-soitto jatkuu automaattisesti valitusta raidasta.

Pysähdysasennosta:

Painamalla PLAY-PAUSE ▷|| -painiketta käynnistät CD-soiton.

→ Näyttöön ilmestyy valitun raidan numero.



Kohdan etsintä CD-soiton aikana

- 1 Pitämällä SEARCH << or >> -painiketta painettuna löydät tietyn kohdan siirtymällä joko eteen- tai taaksepäin.
 - CD-soitto jatkuu hiljaisella äänellä.

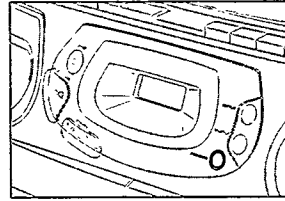
- 2 Vapauta painike päästyäsi etsimääsi kohtaan.

Huom!: SHUFFLE- ja REPEAT-käytöissä tai ohjelman soidessa etsintä on mahdollista vain parhaillaan soivassa raidassa.

Raitojen numeroiden ohjelmointi

Voit valita joukon raitoja ja tallentaa ne muistiin haluamassasi järjestyksessä. Kunkin raidan voi tallentaa useaan kertaan. Muistiin voidaan tallentaa korkeintaan 20 raitaa.

- 1 Valitse haluamasi raita SEARCH ◀◀ tai ▶▶ -painikkeella.
- 2 Kun haluamasi raita ilmestyy näyttöön, tallenna raita muistiin PROGRAM-painikkeella.
 - Näyttöön ilmestyy PROGRAM ja P näkyy lyhyen aikaa. Sen jälkeen näkyy tallennetun raidan numero.
- 3 Valitse ja tallenna kaikki haluamasi raidat tällä tavalla.



Voit tarkistaa asetukset painamalla PROGRAM-painiketta vähintään 2 sekunnin ajan.

- Näyttöön ilmestyvät kaikkien tallennettujen raitojen numerot järjestyksessään.

Jos yrität tallentaa enemmän kuin 20 raitaa, näyttöön ilmestyy F.



Ohjelman soittaminen

Jos valitsit raidat pysähdystilassa, paina PLAY-PAUSE ▷◻ -painiketta.



Jos valitsit raidat CD-soiton aikana, paina ensin STOP ◻, ja sitten PLAY-PAUSE ▷◻ -painiketta.

Ohjelman poistaminen pysähdystilasta käsin

Paina pysähdystilassa STOP ◻.

- Näyttöön ilmestyy lyhyeksi aikaa no, PROGRAM häviää ja ohjelma pyyhkiytyy pois.



Huom!: Ohjelma pyyhkiytyy pois myös, jos

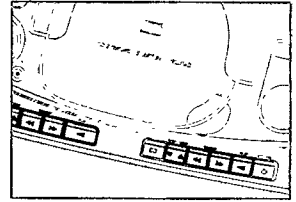
- keskeytät virrantulon,
- avaat kannen, tai
- siirät POWER-liukukoskettimeen TUNER- tai TAPE-asentoon.

KASETTINAUHURI

Kasetin soittaminen

- 1 Aseta POWER-liukukosketin asentoon TAPE.
- 2 Avaa kasettipesä painamalla STOP-OPEN □△.
- 3 Laita äänitetty kasetti pesään avoin puoli ylöspäin ja sulje kasettipesä.
- 4 Käynnistä toisto painamalla PLAY ◀.
- 5 Nauhaa voidaan pikakelata kumpaankin suuntaan painikkeilla ◀◀ ja ▶▶.
- 6 Pysäytä nauha painamalla STOP-OPEN □△.

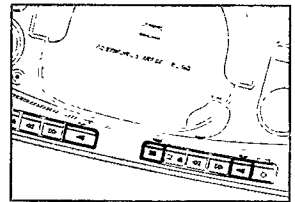
Huom!: Painikkeet vapautuvat nauhan loputtua.



Jatkuva soitto — deck 1 ja sitten deck 2

- 1 Aseta POWER-liukukosketin asentoon TAPE.
- 2 Avaa kumpikin kasettipesä painamalla STOP-OPEN □△.
- 3 Laita äänitetty kasetti kumpaankin pesään ja sulje ne.
- 4 Paina PLAY ◀ deck 1:ssä.
→ Toisto alkaa deck 1:ssä.
- 5 Paina PAUSE ||| ja PLAY ◀ deck 2:ssa.
→ Deck 1:n pysähtyessä deck 2:ssa PAUSE ||| vapautuu ja toisto alkaa.
- 6 Voit pysäyttää toiston kokonaan painamalla STOP-OPEN □△ kummassakin dekissä.

Huom!: Toisto alkaa deck 2:ssa myös, jos pysäytät deck 1:n toiston painamalla siellä STOP-OPEN □△.



Yleistietoja äänittämisestä

Tärkeää!

Voit äänittää ainoastaan tape deck 2:lla.

Äänitys on sallittua mikäli ei loukata tekijänoikeutta ja kolmansien osapuolien muita oikeuksia.

Äänitettäessä tällä laitteella tulee käyttää NORMAL-kasetteja (IEC-tyyppi I), CHROME-kasetit (IEC-tyyppi II) ja METAL-kasetit (IEC-tyyppi IV) eivät sovi tällä laitteella äänittämiseen.

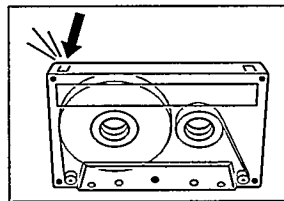
Äänitystaso säätyy automaattisesti. VOLUME- ja DBB-säätimillä ei ole vaikutusta äänitykseen.

Nauhan alussa ja lopussa äänitystä ei tapahdu 7 sekunnin ajan, jolloin alkunauha kulkee äänipäiden ohi.

Nauhan suojaaminen pyyhkimiseltä

Pidä suojattava kasettipuoli edessäsi ja katkaise vasemmanpuolinen kieleke. Nyt tälle puolelle ei voida enää äänittää.

Jos haluat taas äänittää kasetin tämän puolen, peitä aukko teippipalalla.



Ympäristöön liittyvää informaatiota

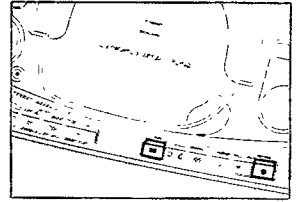
Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrkimyksenämme on ollut saada pakkausmateriaali helposti erotettavaksi kolmeksi materiaaliksi: pahvi (laatikko), pehmittävä polystyreeni (puskuri) ja polyeteeni (pussit, suojaava vaahtomuovi).

Ostamasi laite on valmistettu materiaalista, joka voidaan kierrättää, jos sen hajoitus annetaan asiaan erikoistuneen organisaation tehtäväksi. Ota huomioon paikalliset pakkausmateriaalien, tyhjentyneiden paristojen ja vanhojen laitteiden hävitystä koskevat säännökset.

KASETTINAUHURI

Äänittäminen CD-soittimesta — CD synchro start

- 1 Aseta POWER-liukukosketin asentoon CD.
- 2 Laita CD paikalleen ja haluttaessa ohjelmoi raitanumerot.
- 3 Avaa deck 2:n kasettipesä painamalla STOP-OPEN □△.
- 4 Aseta äänittämätön, suojaamaton kasetti paikalleen ja sulje kasettipesä.
- 5 Käynnistä äänitys painamalla RECORD ○.
→ CD:n tai ohjelman soitto alkaa automaattisesti. CD-soitinta ei tarvitse käynnistää erikseen.
- 6 Voit keskeyttää äänityksen lyhyeksi aikaa painamalla PAUSE ▯▯. Jatkat äänitystä painamalla uudestaan PAUSE ▯▯.
- 7 Pysäytät äänityksen painamalla STOP-OPEN □△.



Huom!: Voit aloittaa äänityksen eri asemista:

- jos CD-soitto on keskeytetty pause-toiminnolla, äänitys alkaa tästä asemasta (käytä SEARCH ◀◀ tai ▶▶ -painiketta);
- jos CD-soitin on pysäytetty, äänitys alkaa CD:n tai ohjelman alusta.

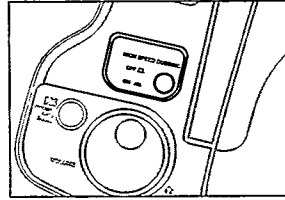
Äänittäminen radiosta

- 1 Aseta POWER-liukukosketin asentoon TUNER.
- 2 Viritä haluamasi radioasema (ks. kappale "RADIO").
- 3 Avaa deck 2:n kasettipesä painamalla STOP-OPEN □△.
- 4 Aseta äänittämätön, suojaamaton kasetti paikalleen ja sulje kasettipesä.
- 5 Käynnistä äänitys painamalla RECORD ○.
- 6 Voit keskeyttää äänityksen lyhyeksi aikaa painamalla PAUSE ▯▯. Jatkat äänitystä painamalla uudestaan PAUSE ▯▯.
- 7 Pysäytät äänityksen painamalla STOP-OPEN □△.

Dubbing — kopioiminen tape deck 1:stä deck 2:een

Dubbing-toiminnossa kannattaa käyttää täysiä paristoja tai verkkovirtaa.

- 1 Aseta POWER-liukukosketin asentoon TAPE.
- 2 Valitse HIGH SPEED DUBBING -painikkeella:
 - high speed dubbing,
 - normal speed dubbing.



*Huom!— Älä paina HIGH SPEED DUBBING -painiketta dubbing-toiminnon aikana.
— Normal speed dubbing kestää kauemmin, mutta äänen laatu on parempi.*

- 3 Avaa kumpikin kasettipesä painamalla STOP-OPEN □△.
- 4 Aseta kopioitava kasetti deck 1:een.
- 5 Aseta äänittämätön, suojaamaton kasetti deck 2:een ja sulje kumpikin kasettipesä.
- 6 Paina PAUSE ■■ ja sitten RECORD ○ deck 2:ssa.
- 7 Paina PLAY ◀ deck 1:ssä.
 - PAUSE ■■ vapautuu deck 2:ssa ja dubbing käynnistyy automaattisesti.
- 8 Voit keskeyttää äänityksen lyhyeksi aikaa painamalla PAUSE ■■ deck 2:ssa. Jatkat äänitystä painamalla uudestaan PAUSE ■■.
- 9 Pysäytät dubbing-toiminnon painamalla STOP-OPEN □△ kummassakin tape deckissä.

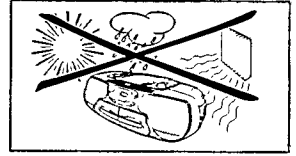
YLEISTIETOJA

Yleisiä hoito-ohjeita

Älä saata laitetta, paristoja, CD-levyjä tai nauhoja alttiiksi kosteudelle, sateelle, hiekalle tai kuumuudelle (lämmittimet tai suora auringonvalo).

Laitteen mekaanisissa osissa on itsevoitelevat laakerit, eikä niitä saa öljytä tai voidella!


Voit puhdistaa laitteen pehmeällä, hieman kostutetulla nukkaamattomalla pyyhkeellä. Älä käytä puhdistusaineita, koska niillä saattaa olla syövyttävä vaikutus.



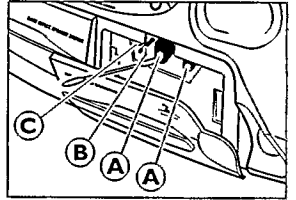
Tape deckin hoito

Hyvän äänitys- ja toistolaadun takaamiseksi puhdista osat (A), (B) ja (C) noin 50 käyttötunnin välein. Käytä alkoholilla tai äänipäänpuhdistusnesteellä kostutettua pumpulitukkoa.

Paina PLAY <1 ja puhdista kumiset ohjauksurullat (C).

Paina PAUSE  ja puhdista vetorullat (B) ja päät (A).

Huom!: Voit puhdistaa päät (A) myös soittamalla puhdistusnauhan kerran.



CD-soittimen ja -levyjen käsittely

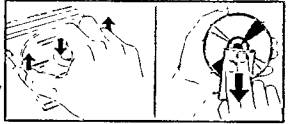
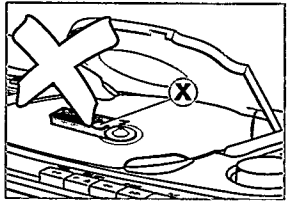
CD-soittimen linssiä (X) ei saa koskettaa. Pidä kansi aina kiinni, ettei linssi pölyynny.

Linssi saattaa huurtua, kun laite tuodaan yhtäkkiä kylmästä lämpimään. Silloin CD-levyjä ei voida soittaa. Jätä CD-soitin lämpimään kunnes kosteus on haihtunut.

CD:n saat helposti kotelosta painamalla keskellä olevaa kohoamaa samalla kun nostat levyä. Tartu CD:tä aina reunoista ja laita se takaisin koteloonsa käytön jälkeen.

Puhdista CD pyyhkimällä suoraan keskeltä reunaan päin pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Puhdistusaine saattaa vahingoittaa levyä!

Älä koskaan kirjoita CD:lle tai liimaa siihen tarroja.



VAROITUS

Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, koska tällöin takuu raukeaa.

Jos laitteessa ilmenee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin viet sen korjattavaksi.

Ellet saa ongelmaa ratkaistua näillä ohjeilla, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltoon.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Ei ääntä, ei virtaa	VOLUME ei ole säädetty.	Sääädä VOLUME.
	Kuuloke on kytketty.	Irrota kuuloke.
	Virtajohtoa ei ole kytketty kunnolla.	Kytke virtajohto kunnolla.
	Paristot ovat tyhjäät.	Laita täydet paristot laitteeseen.
	Paristot on asetettu väärin.	Aseta paristot oikein.
Yritit vaihtaa verkkovirrasta paristokäyttöön irrottamatta pistoketta.		Irrota verkkovirtapistoke laitteen AC MAINS -liittimestä.
	Sähköstaattinen purkaus.	Irrota laite virtalähteestä ja kytke se taas muutaman sekunnin kuluttua.
Laite ei reagoi minkään painikkeen käyttöön		
Huono radiovastaanotto	Heikko radiosignaali.	Etsi paras vastaanotto antennia suuntaamalla.
	Lähellä olevan sähkölaitteen kuten TV:n, tietokoneen, moottorin tms. aiheuttama häiriö.	Pidä radio erossa sähkölaitteista.
no tai E näytössä	CD on pahoin naamuuntunut tai likaantunut.	Vaihda tai puhdista CD.
	Laitteessa ei ole CD:tä.	Aseta CD laitteeseen.
	CD on väärinpäin.	Aseta CD etiketti puoli ylöspäin.
	Laserlinssi on huurtunut.	Odota kunnes linssi on kirkastunut.
CD hyppää raitojen yli	CD on vahingoittunut tai likaantunut.	Vaihda tai puhdista CD.
	SHUFFLE tai PROGRAM on aktivoitu.	Kytke SHUFFLE tai PROGRAM pois päältä.
Kasetin äänilaatu huono	Pölyä ja likaa päissä, vetorullissa tai ohjausrullissa.	Puhdista päät, vetorullat ja ohjausrullat.
	Äänitykseen sopimaton kasettityyppi (METAL tai CHROME) for recording.	Käytä äänitykseen ainoastaan NORMAL-kasetteja.
Äänitys ei toimi	Kasetin kieleke/kielekkeet on katkaistu.	Peitä aukko teipillä.

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

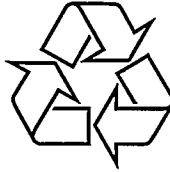
Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



**CLASS 1
LASER PRODUCT**

